



29/05/2002 CUMBRE UNIÓN EUROPEA-FEDERACIÓN DE RUSIA

CONFERENCIA DE PRENSA CONJUNTA DEL PRESIDENTE DEL GOBIERNO, JOSÉ MARÍA AZNAR, Y DEL PRESIDENTE DE LA COMISIÓN EUROPEA, ROMANO PRODI, DESPUÉS DE LA CUMBRE

Moscú, 29-05-2002

Presidente.- Muy buenas tardes a todos. Como saben ustedes, venimos de la conferencia de prensa en el Kremlin con el Presidente Putin y entonces no vamos a realizar el Presidente de la Comisión, Romano Prodi, y yo ninguna introducción previa.

Saben ustedes los asuntos de los cuales hemos tratado y, si tienen ustedes alguna aclaración por su parte, desean por nuestra parte, con mucho gusto estamos a su disposición.

Sr. Prodi.- Perfectamente de acuerdo.

P.- Quería preguntar al Presidente del Consejo Europeo y Presidente del Gobierno español, y también conocer la opinión del Presidente de la Comisión, sobre los dos asuntos que parece han sido más conflictivos en esta Cumbre, como es el Estatuto futuro de Kaliningrado y el reconocimiento del Estatuto de Economía de Mercado de Rusia. Parece ser que ha dicho que se va a dar ese Estatuto pero que todavía no hay fecha y Rusia tiene que proceder a hacer algunas reformas.

Presidente.- En relación con la primera cuestión, en relación con la cuestión de la economía de mercado, quiero decirle que la voluntad de la Unión Europea es una voluntad expresamente manifestada, y yo reitero, es de reconocer a Rusia el carácter de economía de mercado y, en consecuencia, ésta es una base ya manifestada, ya declarada positivamente por la Unión Europea. Lo que ocurre es que todo eso es un proceso dinámico. No es una economía de mercado estáticamente, es una economía de mercado desde un punto de vista dinámico. Por tanto, la voluntad de la Unión Europea es el reconocimiento y hace formalmente esa declaración de Rusia como una economía de mercado.

Segundo, en ese ámbito hemos declarado también nuestro deseo que se den los pasos necesarios para la más rápida integración de Rusia en la Organización Mundial de Comercio.

Tercero, es evidente que existen muchos pasos a dar, que se tienen que dar y que se están dando por parte de las autoridades y del Gobierno ruso en orden a las reformas económicas necesarias. Por ejemplo, sabemos y apreciamos que existe en este momento una Ley de Reforma de la Propiedad Agraria en Rusia que es extraordinariamente significativa e importante; que existen cuestiones que se refieren a la competencia, que se refieren a la libre concurrencia, que se refieren a distintos ámbitos de competencia entre sectores, que hay que tener en cuenta.

Por lo tanto, todo eso forma parte de un ámbito dinámico muy claro. Eso no es un elemento conflictivo; simplemente, son cuestiones a abordar y a tratar.

En segundo lugar, en el asunto de Kaliningrado es evidente que existen asuntos en los cuales tenemos que trabajar para resolverlos y hemos acordado seguir trabajando para poder afrontar y para poder resolver esos asuntos en el plazo de tiempo más breve posible.

Comprendemos perfectamente desde la Unión Europea la situación, la especificidad y singularidad de la situación geográfica de Kaliningrado; entendemos perfectamente la sensibilidad respecto a Kaliningrado. Al mismo tiempo, hay que comprender que la Unión Europea forma posición común entre quince Estados miembros; que tiene que mantener, evidentemente, lo que son las líneas generales de su legislación y del acervo establecido entre todos. Y todo eso forma parte de una ampliación de la Unión Europea que, sin duda, es una decisión de una trascendencia y una envergadura que no hace falta que yo les reseñe. Pero, sin duda, vamos a seguir trabajando. Todo esto, además, en un momento en virtud del cual las cuestiones de inmigración y los problemas de inmigración serán tratadas en el Consejo Europeo de Sevilla.

Por tanto, yo espero y deseo que a través de los buenos oficios de la Comisión y de los trabajos preparatorios de la Comisión podamos seguir abordando esa cuestión de Kaliningrado hasta llegar a una solución suficientemente positiva y satisfactoria para todos, como deseamos.

Sr. Prodi.- Sólo querría añadir alguna brevísima mención a lo que significa el reconocimiento del estatus de la economía de mercado. El aspecto político ya ha sido destacado por el señor Aznar. Se trata de mirar al futuro, pero hay también efectos prácticos, que son, por ejemplo, el cambio de todas las estrategias, incluyendo los procesos "anti-dumping", y eso puede dañar la economía rusa.

En cuanto a la adhesión de Rusia a la OMC, nosotros tenemos que empezar a adaptar la legislación europea. En septiembre u octubre vamos a completar ese proceso. Por lo tanto, pueden ver que vamos hacer los pasos rápidos y fuertes; pero, cuando ya tengamos el acuerdo, vamos a actuar muy rápidamente. No podíamos ni imaginar eso, pero ya es realidad.

En cuanto a las dificultades legislativas, son naturales. Se trata también de resolver problemas prácticos y tenemos que ser muy sensibles en cuanto a ese proceso. La opinión pública está esperando resultados y nuestra reacción, nuestras respuestas. Pensamos que, si adoptamos una actitud práctica, como lo hemos hecho hoy, vamos también a resolver ese problema, como ya hemos resuelto el problema del estatus de

economía de mercado de Rusia. Hay que tomar en cuenta todos los aspectos y la opinión pública tiene que demostrar comprensión también.

Tercero, me gustaría añadir algo a lo que el Presidente Aznar ha dicho sobre la inmigración. Le he dicho al Presidente Putin que aquí el interés es mutuo porque la cantidad de inmigrantes entre Rusia y la Unión Europea está creciendo continuamente. En la Cumbre de Sevilla vamos a hablar de eso; pero es evidente que, por su situación geográfica, Rusia, que tiene lazos fuertes con los Estados asiáticos, tiene que ayudarnos a combatir la inmigración ilegal.

P.- ¿Podría usted comentar sobre el diálogo energético? Ese problema fue discutido en la conferencia de prensa antes de la Cumbre. ¿Podría usted comentar en concreto qué acuerdos se han conseguido en ese campo?

Sr. Prodi.- Hemos abordado muchos campos, entre ellos el de la cooperación, y hemos subrayado la importancia de lo que llamamos lo principal, que es construir el Espacio Económico común europeo. ¿Qué significa eso? Eso significa que trabajamos para armonizar nuestros sistemas legales para tener estándares comunes, las reglas de competencia comunes. Tengo que decir que aquí ya hemos conseguido resultados positivos concretos y eso ayudó a hacer una cooperación más intensa entre nuestras economías.

Lo que representa la importancia de este gran proyecto es que será desarrollado durante cinco años. Cinco años es la primera etapa. Cuando el año pasado hablábamos de empezar, hablábamos de cinco años y creo que este plazo permanece como objetivo.

Podemos aproximarnos en todo excepto en instituciones de la Unión Europea. Queremos avanzar en la cooperación no sólo en comercio, sino también en el establecimiento de las reglas comunes para la cooperación económica. Se trata de un proyecto muy importante, muy grande. Repito que es una estrella en el horizonte de nuestra cooperación económica y política.

Hemos abordado otros temas muy importantes como, por ejemplo, seguridad y contaminación nuclear. Hemos hablado de cooperación científica con participación de Rusia en el programa nuevo de cooperación científica de la Unión Europea. Hemos hablado también de cooperación en campos delicados como el espacio y los cohetes. El Presidente Putin subrayó el mismo que aquí es necesario demostrar actividad y llevar a cabo los programas "Galileo" y "Glonass". También se ha tratado de gas, energía, petróleo y lubricantes, así como de otros tipos de energía. Nosotros hablamos también de elaborar nuevos mecanismos de cooperación económica, así como del problema del Espacio Económico Común.

Tenemos que hacer mucho en el campo de la legislación, cambiando la gestión pública para conseguir la comprensión común. Eso es muy importante para nuestras relaciones.

P.- Estos acuerdos que se han conseguido hoy en Moscú, ¿cómo pueden armonizarse o inscribirse en el proceso de construcción de la seguridad en el mundo? ¿Qué contribución pueden hacer esos acuerdos?

Sr. Prodi.- Estamos viendo el comienzo de la genuina cooperación militar. Hemos considerado los problemas políticos y económicos generalmente, pero alguien puede pensar que hacemos un progreso muy lento. Pero se trata de tales campos de cooperación que nos obligan llevar a cabo los cambios muy serios en la gestión pública, en la legislación, y es natural que aquí podemos hablar solamente de un período de mediano plazo. He hablado de un período de cinco años, que es un período de tiempo razonable, y creo que es el modo correcto de afrontarlo.

P.- Yo quería preguntarle al Presidente del Gobierno español sobre el tema de Kaliningrado. Para cualquiera que haya seguido el tema de Kaliningrado es obvio que hay diferentes posiciones dentro de la Unión Europea, aunque al final tengan ustedes una postura común. ¿Le parece a usted necesario iniciar un proceso de reflexión interna para llegar a otra solución distinta a la que tienen actualmente, que pasa por los visados?

Al señor Prodi. Hay empresarios importantes rusos que se quejan de la falta de acceso al mercado energético europeo. ¿Cuáles son los problemas para que el mercado energético europeo se abra al mercado ruso y qué papel juega el proteccionismo de grandes monopolios europeos, como pueda ser, por ejemplo, el Ruhrgas?

Presidente.- Por la parte que a mí me corresponde, en lo que ha quedado la Unión Europea con el Gobierno ruso es en seguir trabajando para encontrar una solución a la situación en este momento que se puede producir, con motivo de la ampliación de la Unión Europea, en Kaliningrado. Ya he dicho antes en qué términos se va a seguir trabajando.

Lo que yo le he pedido al Presidente de la Comisión, Romano Prodi, es que la Comisión haga un estudio de las distintas fórmulas posibles a aplicar en Kaliningrado, sobre la base de una posición común de la Unión Europea, para saber estrictamente, en cada una de esas situaciones, qué consecuencias se producen; saberlo exactamente: es decir, esta situación produce estas consecuencias, esta fórmula produce estas consecuencias, esta fórmula produce estas consecuencias, y tener agotadas todas las posibilidades, efectivamente, a la hora de tomar una decisión.

Es necesario tomar una posición común contando con la sensibilidad de todos los países y es necesario también, evidentemente, procurar contar con la sensibilidad rusa. En eso es en lo que vamos a trabajar, sin duda, teniendo en cuenta cuál es la circunstancia del momento y teniendo en cuenta la misma perspectiva del Consejo Europeo de Sevilla, destinado prioritariamente a las cuestiones del tratamiento de la inmigración.

Sr. Prodi.- Hoy el Presidente Aznar dio al Presidente Putin un ejemplo de claridad sobre Kaliningrado para explicar los problemas que existen. Él dijo que hay algunos países en América Latina donde hay ciudadanía doble para los ciudadanos españoles y los latinoamericanos, que entran en España con un visado.

En cuanto al problema del tránsito, será un problema, pero vamos a resolverlo y se trata no solamente de la buena voluntad, porque el mismo problema vamos a tenerlo no solamente en el caso de Kaliningrado, sino también en el caso de algunas otras regiones porque otros países tampoco están en el Acuerdo Schengen. Como mi colega ha dicho aquí, es que es necesario aplicar esfuerzos para encontrar una solución, pero con la comprensión de todo lo difícil que es el problema.

En cuanto al mercado de la energía, es un problema diferente y estamos hablando de cooperación a largo plazo. Por las consideraciones geográficas, políticas y económicas, la Unión Europea continúa aumentando su capacidad energética y necesita más energía de Rusia. Esta circunstancia ha hecho que trabajemos en una estrategia a largo plazo. Rusia necesita inversiones y eso puede ayudar a resolver los problemas económicos a largo plazo. Es decir, ambas partes necesitan una legislación renovada y las reglas claras para la cooperación en este campo.

P.- Dos preguntas para el Presidente del Gobierno español. Una, ¿en qué plazo piensa que podría llegarse a ese espacio común económico entre Rusia y la Unión Europea? La segunda, ¿cómo valora la encuesta del Centro de Investigaciones Sociológicas difundida hoy en España y según la cual el Partido Popular aventaja en ocho puntos de intención de voto al Partido Socialista?

Presidente.- En relación con la primera cuestión, no se trata de un asunto de poner un plazo determinado, sino de lo que se trata es de avanzar en los aspectos que hemos dicho de la economía de mercado, de las reformas de la economía rusa, de su relación con la Unión Europea y del ingreso en la Organización Mundial de Comercio. Todo eso forma parte de lo que es la construcción de ese gran espacio económico compartido con Rusia.

Hay que darse cuenta de que, efectivamente, lo que estamos viviendo es. Muchas veces hablamos de velocidad, como decía el Presidente Prodi, y no le prestamos dos minutos de reflexión, tal vez, a las cosas. Pero yo hago notar lo importante que es, por ejemplo, el que ayer se firmara una declaración y se firmase un acuerdo en virtud el cual se establece un Consejo de la OTAN con Rusia, en virtud del cual hay muchas cosas que se deciden a Veinte. Es que a eso, digamos, en el vértigo de acontecimientos, no le damos demasiada importancia. Es que es una cosa verdaderamente extraordinaria.

Estamos hablando en este momento de asuntos que se refieren a la relación de la Unión Europea y Rusia que se derivan de acontecimientos que tienen también una extraordinaria importancia, porque, si estamos hablando de solucionar, por ejemplo, los problemas específicos que en el tránsito de personas se producen en Kaliningrado es porque estamos hablando de la ampliación de la Unión Europea a los Países Bálticos en un cuadro de una nueva relación entre la Unión Europea y Rusia. Ésos son cambios de una importancia y de una envergadura extraordinaria. Y, si estamos hablando del reconocimiento por parte de la Unión Europea de la economía del mercado en Rusia, hay que ver la trascendencia, desde el punto de vista histórico, que puede tener ese reconocimiento y esa transformación.

Es decir, estamos hablando de elementos que son absolutamente trascendentes desde el punto de vista de los cambios que estamos operando en Europa y, en líneas generales, en el mundo.

Segundo, en relación con lo que usted me dice del sondeo del Centro de Investigaciones Sociológicas, me imagino que unos estarán muy contentos y otros estarán menos contentos, que es lo que suele pasar con los sondeos. Y nada más. Supongo que hay algunos que ahora tocan muchos tambores, porque en su momento las urnas no les

fueron favorables; ahora tampoco les son los sondeos, y me da la sensación de que las urnas del futuro tampoco les van a ser favorables.

Por otra parte, también sé que hoy se ha dado la cifra de crecimiento de la economía española en el primer trimestre del año, que es de un 2 por 100. Solamente quiero hacer un comentario: por favor, dígaseme un país europeo, de los países del tamaño de España, con una cifra de crecimiento en este momento del 2 por 100. Dígaseme, por favor. Dígaseme si, efectivamente, eso no sigue produciendo un proceso de convergencia real de la economía española con las economías más desarrolladas de Europa, como es nuestro deseo. Mírese cuál es la cifra media de crecimiento de la zona euro, mírase cuál es la cifra media de crecimiento de la Unión Europea y mírese cuál es la cifra de crecimiento español; luego, que se diga lo que se quiera.

P.- El domingo pasado el Presidente Putin y el Presidente Bush se han saludado con grandes abrazos en San Petersburgo, proclamando su gran amistad, y hoy por la mañana el señor Putin ya es como un superstar y Rusia es el foco de atención internacional. ¿No les parece a ustedes que todo eso es bastante ambiguo, que Aznar y Prodi son malos amigos y Bush es un amigo bueno? ¿Qué les parece eso?

Sr. Prodi.- Hoy día Rusia ha hecho un salto de tres etapas, es decir, que tenemos una troika. Hace dos años los norteamericanos negaban la posibilidad misma de reconocer el estatus de economía de mercado a Rusia. Ya hemos dado en Moscú un paso grandísimo. Vamos a ver la reacción bursátil a eso, vamos a ver esa reacción. Es un paso muy importante y la comprensión de eso es muy importante.

Estamos construyendo los lazos no sólo en un campo de nuestra vida. Se trata de un espacio económico que va a cubrir a 600 millones de habitantes y para hacer eso necesitamos ir paso a paso. Si no lo hacemos, habrá sorpresas y retrocesos. Los pasos que hemos dado son muy importantes. El señor Putin ha reconocido claramente todo eso y creo que siempre hay que tenerlo en cuenta.

Nuestro comercio, nuestras inversiones, se están desarrollando y no podíamos ni imaginar antes tener tales éxitos.

En cuanto a los objetivos económicos que tenemos, nosotros elegimos la velocidad máxima posible, la moderamos por precaución y realizamos un balance entre el deseo de cosas rápidas y la precaución.

Presidente.- Muchas gracias.